

Fitting instructions

Make: Hyundai

Starex/ Sateleite SWB+LWB

H1/H200 SWB+LWB; 1997-2008

Type: 3963

МАГАЗИН

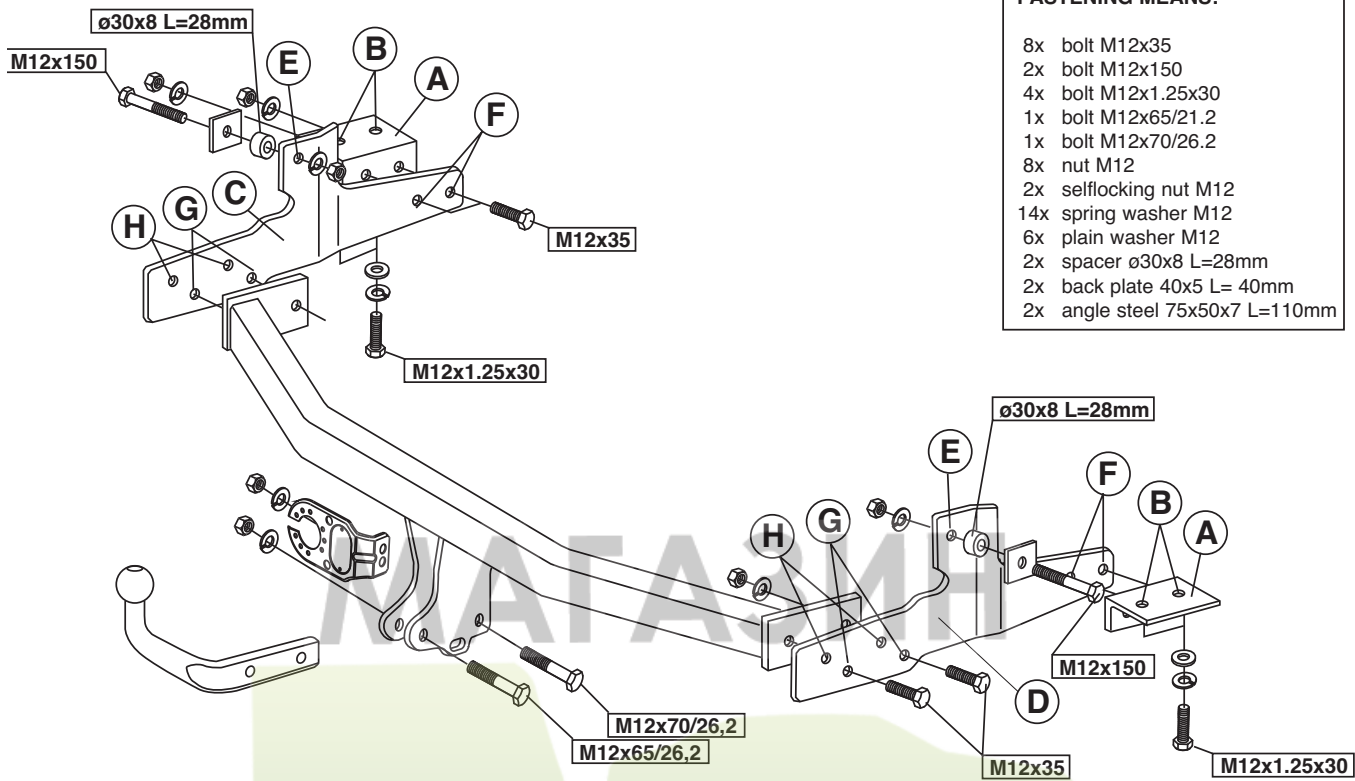


ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru



Tested in accordance with directives 94/20/EG

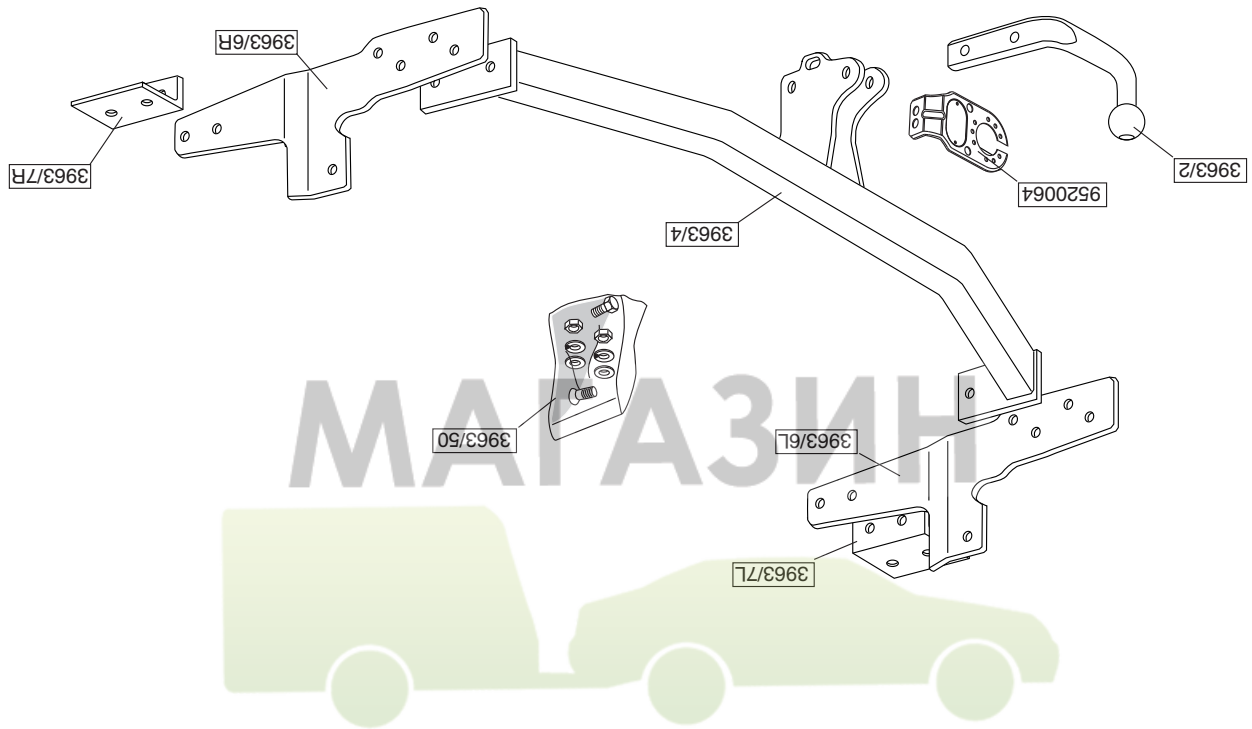
© 396370/29-09-2011/1

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru



МАГАЗИН

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

Koppelingsklasse	: A 50-X
Nr. typegoedkeuring	: e11 00-3675
D- Waarde	: 11,2 kN
Max. verticale last	: 75 kg

BELANGRIJK! Alleen van toepassing voor SWB

Bij voertuigen uitgerust met een bumper-binnenwerk zoals afgebeeld in fig.1 kan de trekhaak niet zonder meer gemonteerd worden. Men dient dan het binnenwerk te demonteren en overeenkomstig fig.1 te bewerken.

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Verwijder het reservewiel. Plaats de hoekprofielen A t.p.v. de punten B op de aanwezige draadgaten welke zich aan de onderzijde van het linker en rechter chassis bevinden. Verwijder ter plaatse het aanwezige kit. Bevestig t.p.v. de punten B vier bouten M12x1.25x30 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
2. Plaats de bevestigingsplaten C en D met de gaten E op de bestaande gaten. Plaats t.p.v. de punten E twee bouten M12x150, inclusief afstandsbusen ($\phi 30 \times 8$ L=28mm), contra's (40x5 L=40mm), veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
3. **Let op, indien nodig:** Zaag een deel van 55mm breed en 15mm diep uit het midden van de bumper.
Let op, indien nodig: Zaag ook overeenkomstig figuur 3 een deel uit.
Alleen van toepassing voor SWB: Plaats de trekhaak en bevestig deze t.p.v. de punten G d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de punten F vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
Alleen van toepassing voor LWB: Voor de modellen tot 2002 dient men de reservewiel ophanging te verwijderen. Plaats de trekhaak en

bevestig deze t.p.v. de punten H d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de punten F vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast. Herplaats de reservewiel ophanging, indien van toepassing.

4. De kogel wordt d.m.v. één bout M12x65/21,2 en één bout M12x70/26,2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het reservewiel. (zie figuur 2, indien van toepassing)

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)

© 396370/29-09-2011/3

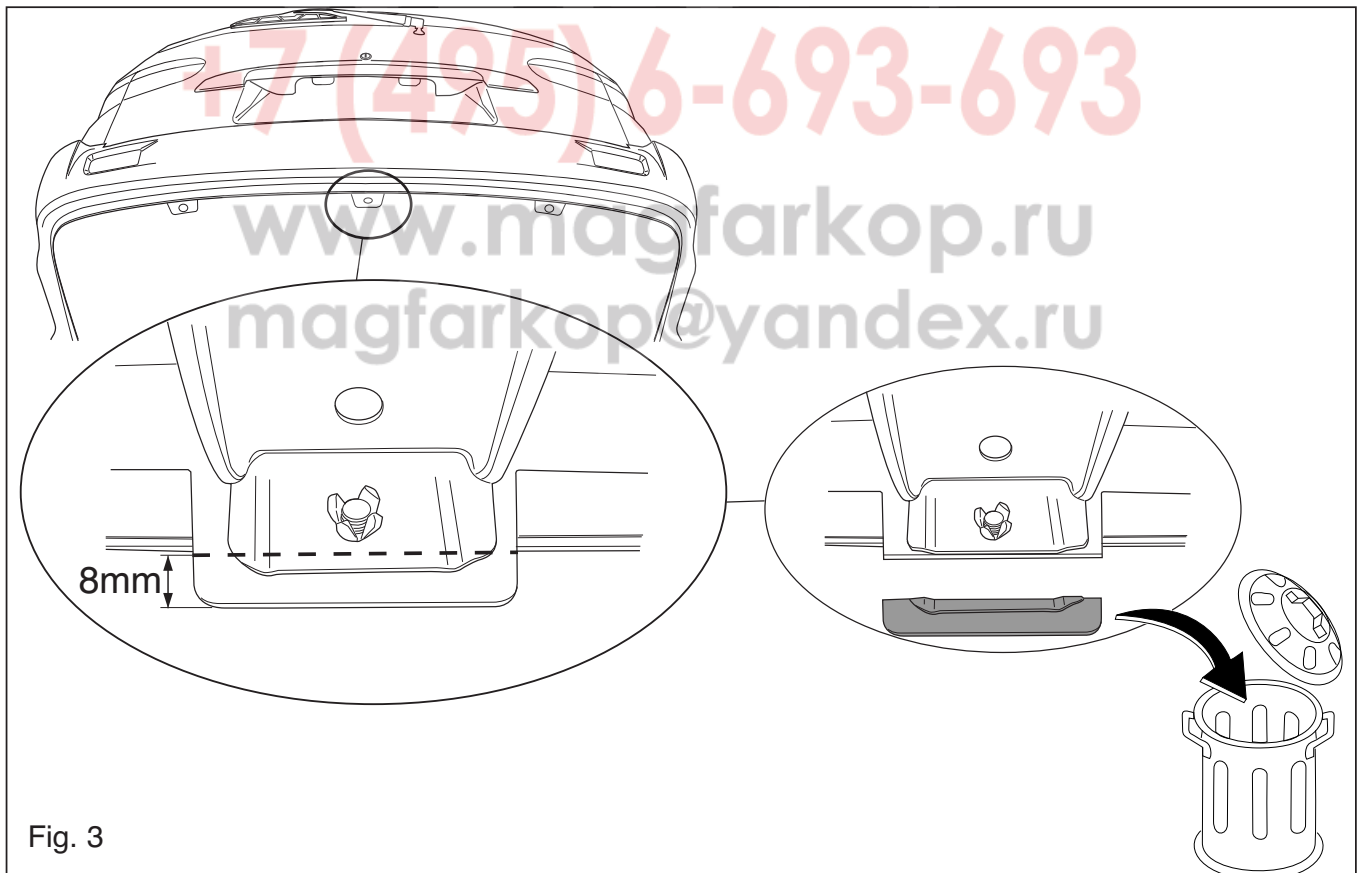


Fig. 3

© 396370/29-09-2011/12



Couplings class
Approval number
D- Value
Max. vertical load

A 50-X
e11 00-3675
11,2 kN
75 kg

IMPORTANT! Only applicable to the SWB

For vehicles equipped with a bumper-interior as shown in fig.1, the tow bar cannot be fitted straight away. The bumper interior must first be dismantled and modified in accordance with fig.1.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Remove the spare wheel. Fit the angle sections (A) in the threaded holes (B) which are located on the bottom of the left and right chassis. Remove the sealant. Fasten the four M12x1,25x 30 bolts with spring and flat washers at points (B).

2. Place the mounting plates (C & D) with the holes E on the existing holes. Place two M12x150 bolts with spacers, (ø30x8 L=28mm), contrast (40x5 L=40mm), spring washers and nuts at points E. Fasten the nuts a few winds on the threadends.

3. **Please note. If necessary:** On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 55mm wide and 70mm deep, if necessary. **Please note. If necessary:** Saw out a portion as shown in figure 3.

Only applicable to the SWB: Position the towbar and fix at points G with four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. Fit four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts at points F. Tighten the nuts a few turns. **Only applicable to the LWB:** With models up to 2002, the spare wheel attachment will need to be removed. Position the towbar and fix at points H with four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. Fit four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts at points F.

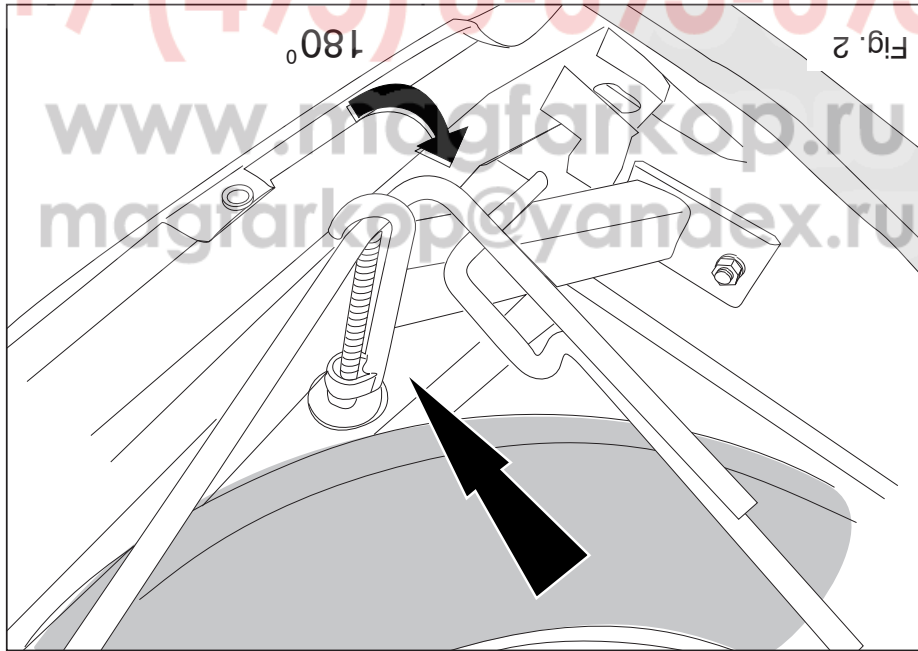


Fig. 2

Tighten the nuts a few turns. Replace the spare wheel attachment, where appropriate.

4. The ball is fitted on the tow bar with two M12x70/26,2 bolts with a socket plate, flat washers and self-locking nuts. Tighten all of the bolts and nuts according to the torques listed in the table. Replace the spare wheel. (see fig. 2 where appropriate.)

NOTE:
 * Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this misconception.
 * All measurements are in mm!
 * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
 * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
 * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
 * Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
 * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
 * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
 * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):	
M12x1,25	95 Nm
M12	79 Nm
71 Nm (with self-locking nut)	

Kupplungsklasse	: A 50-X
Genehmigungsnr.	: e11 00-3675
D-Wert	: 11,2 kN
Stützlast	: 75 kg

WICHTIG! Gilt nur für SWB

Bei Fahrzeugen, die mit einer Stoßstangenverkleidung gemäß Fig.1 ausgestattet sind, kann die Kupplungskugel mit Halterung nicht ohne weiteres montiert werden. Diese Verkleidung muß entfernt und gemäß Fig.1 modifiziert werden.

MONTAGEANLEITUNG:

- Das Ersatzrad entfernen. Die Winkelprofile A bei den Punkten B an die sich unten am linken und rechten Fahrgestell befindlichen Gewindelöcher anlegen. Den dort vorhandenen Kitt entfernen. Bei den Punkten B vier M12x1.25x30-Schrauben inklusive Federringen und Unterlegscheiben befestigen.
- Die Befestigungsplatten C und D so anlegen, daß die Löcher E mit den bereits vorhandenen Löchern übereinstimmen. Bei den Punkten E zwei M12x150-Schrauben inklusive Distanzhülsen ($\varnothing 30 \times 8$ L=28mm), Gegenplatten (40x5 L=40mm), Federringen und Muttern halbfest anbringen.
- Hinweis (soweit erforderlich):** Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 55 mm breiten und 15 mm tiefen Teil heraus schneiden. **Hinweis (soweit erforderlich):** Gemäß Abb. 3 einen Teil heraussägen. **Gilt nur für SWB:** Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten G mit Hilfe von vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Bei den Punkten F vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern anbringen. Die Muttern ein paar Umdrehungen anziehen. **Gilt nur für LWB:** Für Modelle bis 2002 muss die Ersatzradaufhängung entfernt werden. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten H mit Hilfe von vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Bei den Punkten F vier M12x35-

Schrauben einschließlich Federringen und Muttern anbringen. Die Muttern ein paar Umdrehungen anziehen. Falls vorhanden, die Ersatzradaufhängung wieder anbringen.

- Die Kugel wird mit eine M12x65/21.2-Schraube und eine M12x70/26.2-Schraube inklusive Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Das Ersatzrad wieder befestigen. (siehe Fig. 2, Falls vorhanden)

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

© 396370/29-09-2011/5

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-93

www.magfar.ru
magfarindex.ru

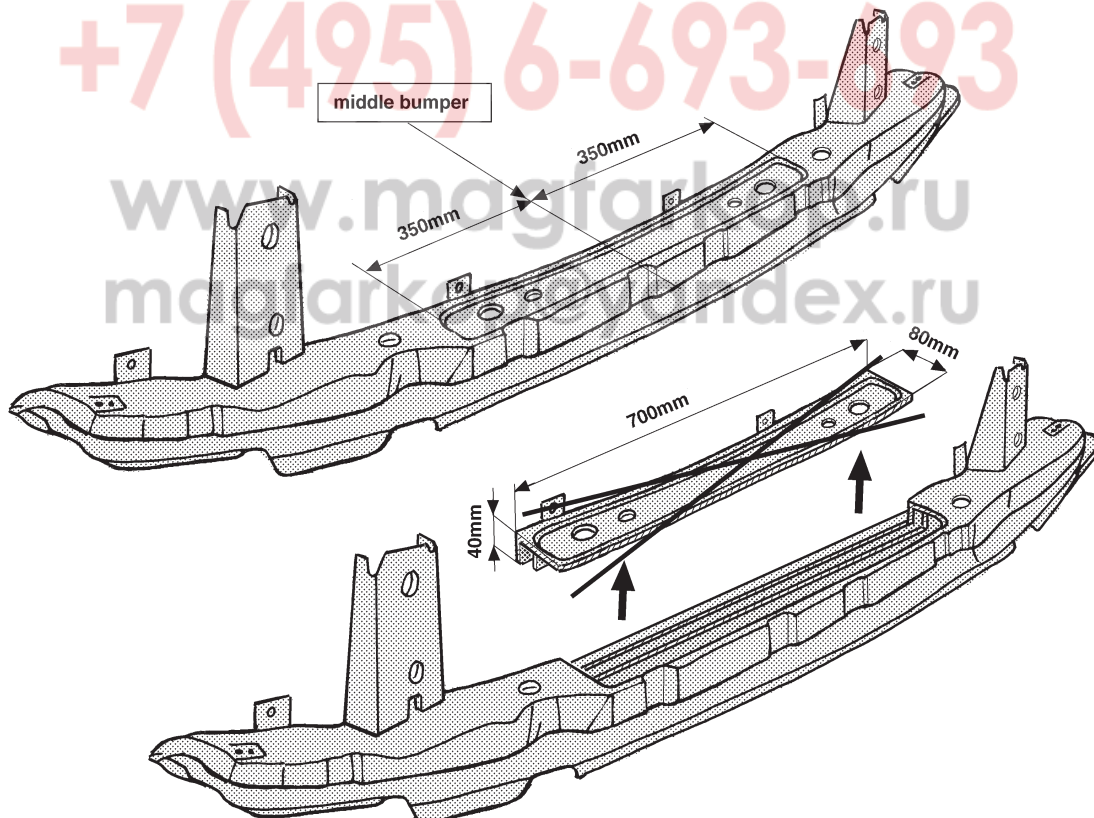


FIG.1

© 396370/29-09-2011/10

M12x1,25	95 Nm	M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)
Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):				

4. La bola se monta en el gancho de remolque por medio de dos tornillos M12x70/26,2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Aprete todos los tornillos y tuercas de acuerdo con la tabla. Volver a poner en su sitio la sujeción de la rueda de repuesto, si procede. (véase la fig. 2, si procede).

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agüjear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

REMARKS:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

M12x1,25	95 Nm	M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)
Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):				

4. La bola se monta en el gancho de remolque por medio de dos tornillos M12x70/26,2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Aprete todos los tornillos y tuercas de acuerdo con la tabla. Volver a poner en su sitio la sujeción de la rueda de repuesto, si procede. (véase la fig. 2, si procede).

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agüjear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

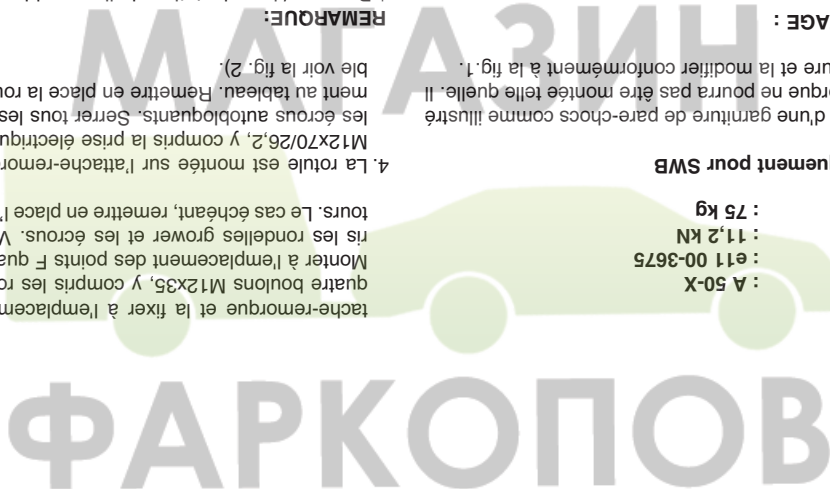
IMPORTANT! Valable uniquement pour SWB

Charge verticale max. : 75 kg
 Valeur D : 11,2 KN
 No. d'homologation : e11 00-3675
 Catégorie de couple : A 50-X

3. **Important. En caso necesario:** Serrar una parte indicada con la fig. 3 inferior del parachoques una parte de 55 mm de ancho y 15 mm de profundidad.

2. Colocar las placas de fijación C y D con los orificios E sobre los orificios existentes. Fijar a la altura de los puntos E dos tornillos M12x150 inclusive tubos distanciadores (Ø30x8 L=28mm), contratuercas (40x5 L=40mm), arandelas grover y tuercas sin apretar del todo.

1. Retirar la rueda de repuesto. Colocar los perfiles angulares A a la altura de los puntos B de sobre los orificios de rosca existentes, los que se encuentran en el lado inferior del chasis izquierdo y derecho. Retirar en este lugar el pegamento existente. Fijar a la altura de los puntos B cuatro tornillos M12x1,25x30 inclusive arandelas grover y planas.



1. Retirer la roue de secours. Positionner les cornières A à l'emplacement des points B sur les trous taraudés préexistants, situés sur le dessous du châssis gauche et droit. Enlever le mastic à cet endroit. Monter à l'emplacement des points B quatre boulons M12x1,25x30, y compris les rondelles grover et de blocage.

2. Positionner les plaques de fixation C et D avec les trous E sur les trous préexistants. Serrer à la main à l'emplacement des points E deux boulons M12x150, y compris les douilles d'écartement (Ø30x8 L=28mm), contre-plaques (40x5 L=40mm), rondelles grover et écrous.

3. **Attention, si nécessaire:** Scier au milieu du pare-chocs un morceau de 55mm de large et 15mm de profondeur.

4. Retirer la roue de secours. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points H à l'aide de quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Monter à l'emplacement des points F quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Visser les écrous de plusieurs tours. Le cas échéant, remettre en place l'attache de la roue de secours.

4. La rotule est montée sur l'attache-remorque à l'aide de deux boulons M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autobloquants. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place la roue de secours. (s'il est applicable voir la fig. 2).

IMPORTANT! Valable uniquement pour SWB

Charge verticale max. : 75 kg
 Valeur D : 11,2 KN
 No. d'homologation : e11 00-3675
 Catégorie de couple : A 50-X

3. **Important. En caso necesario:** Serrar una parte indicada con la fig. 3 inferior del parachoques una parte de 55 mm de ancho y 15 mm de profundidad.

2. Colocar las placas de fijación C y D con los orificios E sobre los orificios existentes. Fijar a la altura de los puntos E dos tornillos M12x150 inclusive tubos distanciadores (Ø30x8 L=28mm), contratuercas (40x5 L=40mm), arandelas grover y tuercas sin apretar del todo.

1. Retirar la rueda de repuesto. Colocar los perfiles angulares A a la altura de los puntos B de sobre los orificios de rosca existentes, los que se encuentran en el lado inferior del chasis izquierdo y derecho. Retirar en este lugar el pegamento existente. Fijar a la altura de los puntos B cuatro tornillos M12x1,25x30 inclusive arandelas grover y planas.

4. Retirer la roue de secours. Positionner les cornières A à l'emplacement des points B sur les trous taraudés préexistants, situés sur le dessous du châssis gauche et droit. Enlever le mastic à cet endroit. Monter à l'emplacement des points B quatre boulons M12x1,25x30, y compris les rondelles grover et de blocage.

2. Positionner les plaques de fixation C et D avec les trous E sur les trous préexistants. Serrer à la main à l'emplacement des points E deux boulons M12x150, y compris les douilles d'écartement (Ø30x8 L=28mm), contre-plaques (40x5 L=40mm), rondelles grover et écrous.

3. **Attention, si nécessaire:** Scier au milieu du pare-chocs un morceau de 55mm de large et 15mm de profondeur.

4. Retirer la roue de secours. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points H à l'aide de quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Monter à l'emplacement des points F quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Visser les écrous de plusieurs tours. Le cas échéant, remettre en place l'attache de la roue de secours.

4. La rotule est montée sur l'attache-remorque à l'aide de deux boulons M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autobloquants. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place la roue de secours. (s'il est applicable voir la fig. 2).

M12x1,25	95 Nm	M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)
Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):				

4. La bola se monta en el gancho de remolque por medio de dos tornillos M12x70/26,2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Aprete todos los tornillos y tuercas de acuerdo con la tabla. Volver a poner en su sitio la sujeción de la rueda de repuesto, si procede. (véase la fig. 2, si procede).

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agüjear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

REMARKS:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

IMPORTANT! Valable uniquement pour SWB

Charge verticale max. : 75 kg
 Valeur D : 11,2 KN
 No. d'homologation : e11 00-3675
 Catégorie de couple : A 50-X

3. **Important. En caso necesario:** Serrar una parte indicada con la fig. 3 inferior del parachoques una parte de 55 mm de ancho y 15 mm de profundidad.

2. Colocar las placas de fijación C y D con los orificios E sobre los orificios existentes. Fijar a la altura de los puntos E dos tornillos M12x150 inclusive tubos distanciadores (Ø30x8 L=28mm), contratuercas (40x5 L=40mm), arandelas grover y tuercas sin apretar del todo.

1. Retirar la rueda de repuesto. Colocar los perfiles angulares A a la altura de los puntos B de sobre los orificios de rosca existentes, los que se encuentran en el lado inferior del chasis izquierdo y derecho. Retirar en este lugar el pegamento existente. Fijar a la altura de los puntos B cuatro tornillos M12x1,25x30 inclusive arandelas grover y planas.

4. Retirer la roue de secours. Positionner les cornières A à l'emplacement des points B sur les trous taraudés préexistants, situés sur le dessous du châssis gauche et droit. Enlever le mastic à cet endroit. Monter à l'emplacement des points B quatre boulons M12x1,25x30, y compris les rondelles grover et de blocage.

2. Positionner les plaques de fixation C et D avec les trous E sur les trous préexistants. Serrer à la main à l'emplacement des points E deux boulons M12x150, y compris les douilles d'écartement (Ø30x8 L=28mm), contre-plaques (40x5 L=40mm), rondelles grover et écrous.

3. **Attention, si nécessaire:** Scier au milieu du pare-chocs un morceau de 55mm de large et 15mm de profondeur.

4. Retirer la roue de secours. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points H à l'aide de quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Monter à l'emplacement des points F quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grover et les écrous. Visser les écrous de plusieurs tours. Le cas échéant, remettre en place l'attache de la roue de secours.

4. La rotule est montée sur l'attache-remorque à l'aide de deux boulons M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autobloquants. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place la roue de secours. (s'il est applicable voir la fig. 2).

IMPORTANT! Valable uniquement pour SWB

Charge verticale max. : 75 kg
 Valeur D : 11,2 KN
 No. de aprobación de tipo : e11 00-3675
 Clase de acoplamiento : A 50-X

3. **Important. En caso necesario:** Serrar una parte indicada con la fig. 3 inferior del parachoques una parte de 55 mm de ancho y 15 mm de profundidad.

2. Colocar las placas de fijación C y D con los orificios E sobre los orificios existentes. Fijar a la altura de los puntos E dos tornillos M12x150 inclusive tubos distanciadores (Ø30x8 L=28mm), contratuercas (40x5 L=40mm), arandelas grover y tuercas sin apretar del todo.

1. Retirar la rueda de repuesto. Colocar los perfiles angulares A a la altura de los puntos B de sobre los orificios de rosca existentes, los que se encuentran en el lado inferior del chasis izquierdo y derecho. Retirar en este lugar el pegamento existente. Fijar a la altura de los puntos B cuatro tornillos M12x1,25x30 inclusive arandelas grover y planas.

4. Retirer la roue de secours. Positionner les cornières A à l'emplacement des points B sur les trous taraudés préexistants, situés sur le dessous du châssis gauche et droit. Enlever le mastic à cet endroit. Monter à l'emplacement des points B quatre boulons M12x1,25x30, y compris les rondelles grover et de blocage.

2. Positionner les plaques de fixation C et D avec les trous E sur les trous préexistants. Serrer à la main à l'emplacement des points E deux boulons M12x150, y compris les douilles d'écartement (Ø30x8 L=28mm), contre-plaques (40x5 L=40mm), rondelles grover et écrous.

3. **Attention, si nécessaire:** Scier au milieu du pare-chocs un morceau de 55mm de large et 15mm de profondeur.

Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsenr.	: e11 00-3675
D- værdi	: 11,2 kN
Max. vertikal last	: 75 kg

VIKTIGT! Gælder endast SWB

Vid fordon forsedda med invändig stötfångare som visas i fig.1 kan dragkroken inte utan vidare monteras. Den invändiga delen skall demonteras och bearbetas enligt fig.1.

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Avlägsna reservhjulet. Placera hörnprofilerna A vid punkterna B på de befintliga gänghål som befinner på undersidan av chassits högra och vänstra del. Avlägsna kittet från dessa platser. Montera vid punkterna B fyra skruvar M12x1.25x30 inklusive fjäder- och planbrickor.
2. Placera monteringsplattorna C och D med hålen E på de befintliga hålen. Montera vid punkterna E två skruvar M12x150 inklusive avståndsbusningar (ø30x8 L=28mm), motbrickor (40x5 L=40mm), fjäderbrickor och muttrar. Drag åt handfast.
3. **Observera! Om nödvändigt:** Såga ut en del på 55 mm bred och 15 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.
Observera! Om nödvändigt: Såga ut en del enligt fig. 3.
Gælder endast SWB: Placera dragkroken och fäst den på punkterna G med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Montera fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar på punkterna F. Dra åt muttrarna några varv.
Gælder endast LWB: För modeller till år 2002 måste reservhjulets upphängning avlägsnas. Placera dragkroken och fäst den på punkterna H med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Montera fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar på punkterna F. Dra åt muttrarna några varv. Sätt i tillämpliga fall tillbaka

reservhjulets upphängning.

4. Kulan monteras vid dragkroken med två skruvar M12x70/26,2 inklusive kontaktplatta, planbrickor och självlåsande muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Sätt tillbaka reservhjulet. (Fall tillbaka, se fig. 2

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kyltryck.
- * **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningar-na inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)

© 396370/29-09-2011/7

Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-3675
D- värde	: 11,2 kN
Max. vertikale belastning	: 75 kg

VIGTIGT! Gælder kun for SWB

På køretøjer med en kofanger med inderside som vist i fig.1 er det ikke muligt at montere anhængertrækket uden videre. Demonter først indersiden og følg fremgangsmåden som vist i fig.1.

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Fjern reservehjulet. Anbring vinkelprofilerne A ved punkterne B på de eksisterende gevindhuller, der befinder sig på undersiden af det venstre og højre chassis. Fjern kittet på det pågældende sted. Monter ved punkterne B fire bolte M12x1.25x30 inklusiv plan- og fjederskiver.
2. Anbring beslagene C og D med hullerne E på de eksisterende huller. Monter to bolte M12x150 manuelt, inklusiv afstandsrør (ø30x8 L=28mm), spændplader (40x5 L=40mm), fjederskiver samt møtrikker, ved punkterne E.
3. **OBS! Om nødvendigt:** Sav midt på kofangerens underside en del på 55 mm bredde og 15 mm dybde ud.
OBS! Om nødvendigt: Sav et stykke ud ifølge figur 3.
Gælder kun for SWB: Anbring anhængertrækket og monter dette ved punkterne G med fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Anbring ved punkterne F fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Spænd møtrikkerne en lille smule.
Gælder kun for LWB: På modeller indtil 2002 bør reservehjulsophængningen fjernes. Anbring anhængertrækket og monter dette ved punkterne H med fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Anbring ved punkterne F fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Spænd møtrikkerne en lille smule. Monter reservehjulsophængningen,

hvis denne er til stede.

4. Kuglen monteres på anhængertrækket med to bolte M12x70/26,2 inklusiv kontaktplade, planskiver og selvslående møtrikker. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Sæt reservehjulet på plads igen. (Jævnfør fig. 2, hvis denne er til stede.)

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M12x1,25	95 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med selvslående møtrik)

© 396370/29-09-2011/8